



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 17.5.2018
COM(2018) 279 final

ANNEXES 1 to 2

IARSCRÍBHINNÍ

a ghabhann leis an

Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle

maidir le faisnéis leictreonach ar iompar lastais

{SEC(2018) 231 final} - {SWD(2018) 183 final} - {SWD(2018) 184 final}

IARSCRÍBHINN I

FAISNÉIS RIALÁLA A THAGANN FAOI RAON FEIDHME AN RIALACHÁIN SEO

Ceanglais um fhaisnéis rialála a leagtar síos i ndlí an Aontais

Cuimsítear sa tábla thíos na ceanglais um fhaisnéis rialála a leagtar amach sna gníomhartha de chuid an Aontais lena leagtar síos na coinníollacha maidir le hiompar earraí ar chríoch an Aontais i gcomhréir le Teideal VI de Chuid a Trí den Chonradh mar aon leis na coinníollacha maidir le loingsiú dramhaíola:

Reachtaíocht AE	Rialachán Uimh. 11 ón gComhairle maidir le deireadh a chur le hidirdhealú i rátaí agus coinníollacha iompair	Treoir 92/106/CEE maidir le comhrialacha a bhunú do shaghsanna áirithe iompair chomhcheangailte earraí idir Ballstáit; IO L 368 (17.12.1992, lgh. 38–42)	[Togra COM(2017) 648 final - 2017/0290 (COD) lena leasaítear Treoir 92/106/CEE]	Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009 maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh rochtana ar an margadh idirnáisiúnta tarlaith de bhóthar IO L 300/72 (14.11.2009, lgh. 72-87)	[Togra COM(2017) 0281 final - 2017/0123 (COD) lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1071/2009 agus Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009]	Rialachán Cur chun Feidhme (AE) 2015/1998 ón gCoimisiún lena leagtar síos bearta mionsonraithe le haghaidh chur chun feidhme na mbunchaighdeán comhchoiteann maidir le slándáil eitlíochta IO L 299/1 (14.11.2015, lgh. 1-142)	Treoir 2008/68/CE maidir le hiompar intíre earraí contúirteacha IO L 260 (30.9.2008, lgh. 13–59) Tagairtí do ADR, RID, ADN ¹	Rialachán (CE) Uimh. 1013/2006 maidir le loingsiú dramhaíola IO L 190 (12.7.2006, lgh. 1-98)
Ainm agus seoladh an choinsíneora	Airteagal 6.1	Airteagal 3 (tagairt d’Airteagal 6 de Rialachán Uimh. 11 ón gComhairle)						
Cineál agus meáchan na n-earraí	Airteagal 6.1	Airteagal 3 (tagairt d’Airteagal 6 de Rialachán Uimh. 11 ón gComhairle)						

¹ Ní mór tagairtí do ADR, RID agus ADN a thuiscint de réir bhrí Airteagal 2(1), 2(2) agus 2(3) de Threoir 2008/68/CE. Na huimhreacha dá dtagraítear, is iad uimhreacha na nIarscríbhinní a ghabhann le ADR, RID agus ADN faoi seach.

Áit agus dáta ghlacadh na n-earraí lena n-iompar	Airteagal 6.1	Airteagal 3 (tagairt d'Airteagal 6 de Rialachán Uimh. 11 ón gComhairle)						
An áit a bhfuil na hearraí le seachadadh chuici	Airteagal 6.1	Airteagal 3 (tagairt d'Airteagal 6 de Rialachán Uimh. 11 ón gComhairle)						
An bealach atá le glacadh, nó an t-achar atá le taisteal, má thugtar údar leis na tosca sin le rátaí difriúil ón ráta a bhíonn infheidhme de ghnáth	Airteagal 6.1	Airteagal 3 (tagairt d'Airteagal 6 de Rialachán Uimh. 11 ón gComhairle)						
Pointe trasnaithe teorainneacha, más iomchuí	Airteagal 6.1	Airteagal 3 (tagairt d'Airteagal 6 de Rialachán Uimh. 11 ón gComhairle an 27 Meitheamh 1960)						
Stáisiúin luchtaithe agus díluchtaithe iarnróid		Airteagal 3						
Calafoirt luchtaithe agus díluchtaithe uiscebhealaí intíre		Airteagal 3						
Calafoirt luchtaithe agus díluchtaithe mhuirí		Airteagal 3						
Stampa greamaithe ag na húdaráis iarnróid nó chalafoirt sna stáisiúin iarnróid nó san uiscebhealach intíre nó sa chalafoirt mara lena mbaineann nuair a bheidh an chuid sin den turas a rinneadh d'iarnród nó d'uiscebhealach intíre curtha i gcrích		Airteagal 3						
[Ainm, seoladh, sonraí teagmhála agus síniú an tseoltóra]			[Airteagal 3.2(a) (a chuirtear in ionad airteagal 3 de Threoir 92/106/CEE ón					

			gComhairle]]					
[An áit agus an dáta a dtosaítear oibríochtaí comhcheangailte iompair san Aontas]			[Airteagal 3.2(b) (a chuirtear in ionad airteagal 3 de Threoir 92/106/CEE) ón gComhairle]					
[Ainm, seoladh agus sonraí teagmhála an choinsíneora]			[Airteagal 3.2(c) (a chuirtear in ionad airteagal 3 de Threoir 92/106/CEE) ón gComhairle]					
[An áit agus an dáta a gcríochnaítear oibríochtaí comhcheangailte iompair san Aontas]			[Airteagal 3.2(d) (a chuirtear in ionad airteagal 3 de Threoir 92/106/CEE) ón gComhairle]					
[Fad na líne dírí trasna na tíre idir an áit a dtosaítear an oibríocht chomhcheangailte iompair agus an áit a gcríochnaítear an oibríocht chomhcheangailte iompair san Aontas]			[Airteagal 3.2(e) (a chuirtear in ionad airteagal 3 de Threoir 92/106/CEE) ón					

			gComhairle]					
[Cur síos, arna shíniú ag an seoltóir, ar bhealach na hoibríochta comhcheangailte iompair lena n-áirítear ar a laghad na sonraí seo a leanas maidir le gach cuid den mhodh iompair arb é an chéim neamhbhóthair, den oibríocht laistigh den Aontas: (i) ord na gcéimeanna (i.e. an chéad chéim, an chéim neamhbhóthair nó an chéim dheiridh); (ii) ainm, seoladh agus sonraí teagmhála an iompróra; (iii) modh iompair agus a ord san oibríocht.]			[Airteagal 3.2(f) (a chuirtear in ionad airteagal 3 de Threoir 92/106/CEE) ón gComhairle]					
[Sainithint ar an aonad loid idirmhódaigh atá á iompar]			[Airteagal 3.2(g) (a chuirtear in ionad airteagal 3 de Threoir 92/106/CEE) ón gComhairle]					
[Le haghaidh na céime tosaigh iompair: (i) áit an trasloingsithe chuig an gcéim neamhbhóthair; (ii) fad na céime tosaigh iompair de bhóthar i líne dhíreach trasna na tíre idir áit an loingsithe agus an chéad chríochfort trasloingsithe; (iii) i gcás ina bhfuil an chéim bhóthair thosaigh curtha i gcrích, síniú an iompróra á dheimhniú gur cuireadh an oibríocht iompair ar an gcéim bhóthair i gcrích]			[Airteagal 3.2(h) (a chuirtear in ionad airteagal 3 de Threoir 92/106/CEE) ón gComhairle]					

[Don chéim dheiridh iompair de bhóthar: (i) an áit a dtógtar na hearraí ar láimh ón gcéim neamhbhóthair (iompar d'iarnród, iompar d'uiscebhealaí intíre nó iompar muirí); (i) fad na céime deiridh iompair de bhóthar i líne dhíreach trasna tíre idir áit an trasloingsithe agus an áit a gcríochnaítear an oibríocht iompair chomhcheangailte san Aontas);]			[Airteagal 3.2(i) (a chuirtear in ionad airteagal 3 de Threoir 92/106/CEE) ón gComhairle]					
[Le haghaidh na céime neamhbhóthair: (i) i gcás ina bhfuil an chéim neamhbhóthair curtha i gcrích, síniú an iompróra (nó síniú na n-iompróirí, i gcás ina raibh dhá cheann nó níos mó d'oibríochtaí neamhbhóthair ann le linn na céime neamhbhóthair) á dheimhniú gur cuireadh an oibríocht iompair ar an gcéim neamhbhóthair i gcrích; (ii) nuair atá sé sin ar fáil, síniú nó séala na n-údarás ábhartha iarnróid nó calafoirt sna críochfoirt ábhartha (stáisiún traenach nó calafort) lena mbaineann feadh na hoibríochta ar an gcéim neamhbhóthair á dheimhniú gur cuireadh an chuid ábhartha den chéim neamhbhóthair i gcrích.]			[Airteagal 3.2(j) (a chuirtear in ionad airteagal 3 de Threoir 92/106/CEE) ón gComhairle]					
Ainm, seoladh agus síniú an tseoltóra				Airteagal 8.3(a)	[Airteagal 8.3(a) (níl aon athruithe beartaithe)]			
Ainm, seoladh agus síniú an iompróra				Airteagal 8.3(b)	[Airteagal 8.3(b) (níl aon athruithe beartaithe)]			
Ainm agus seoladh an choinsíní chomh maith lena shíniú agus dáta an tseachadta nuair a bheidh na hearraí seachadta				Airteagal 8.3(c)	[Airteagal 8.3(c) (níl aon athruithe beartaithe)]			
An áit agus an dáta a gabhadh seilbh ar na hearraí agus an áit arna sainiú le haghaidh an tseachadta;				Airteagal 8.3(d)	[Airteagal 8.3(d) (níl aon athruithe			

					beartaithe]]			
An cur síos sa teanga coitianta ar chineál na n-earraí agus ar mhodh a bpacála, agus i gcás earraí contúirteacha, an cur síos a aithnítear go ginearálta chomh maith le huimhir na bpacáistí agus na marcanna agus na huimhreacha speisialta a ghabhann leo				Airteagal 8.3(e)	[Airteagal 8.3(e) (níl aon athruithe beartaithe)]			
Ollmhais na n-earraí nó bealach ar bith eile lena gcainníocht a chur in iúl				Airteagal 8.3(f)	[Airteagal 8.3(f) (níl aon athruithe beartaithe)]			
Uimhirphlátaí na mótarfheithicle agus an leantóra				Airteagal 8.3(g)	[Airteagal 8.3(g) (níl aon athruithe beartaithe)]			
Aitheantóir uathúil alfa-uimhriúil an ghníomhaire rialaithe mar a fuarthas é ón údarás iomchuí						larscríbhinn 6.3.2.6(a)		
Aitheantóir uathúil na coinsíneachta, amhail uimhir (teach nó máistir) bille aeriompair						larscríbhinn 6.3.2.6(b)		
Ábhar na coinsíneachta (**)						larscríbhinn 6.3.2.6(c)		
Stádas slándála na coinsíneachta, ina sonraítear: - 'SPX', a chiallaíonn slán do gach paisinéir, aerárthach uile-lasta nó uile-phoist, nó - 'SCO', a chiallaíonn slán do gach aerárthach uile-lasta nó uile-phoist amháin, nó - 'SHR', a chiallaíonn slán do gach paisinéir, aerárthach uile-lasta nó uile-phoist de réir ceanglais ardriosca						larscríbhinn 6.3.2.6(d)		
An chúis lenar eisíodh an stádas slándála, ina sonraítear: - 'KC', a chiallaíonn go bhfuarthas é ó choinsíneoir aitheanta, nó						larscríbhinn 6.3.2.6(e)		

- ‘AC’, a chiallaíonn go bhfuarthas é ó choinsíneoir cuntais, nó - ‘RA’, a chiallaíonn gur roghnaigh gníomhaire rialaithe é, nó - An dóigh nó na modhanna scagtha a úsáideadh, nó - Na forais leis an gcoinsíneacht a dhíolmhú ón scagadh								
Ainm an duine a d’eisigh an stádas slándála, nó aitheantas coibhéiseach, agus dáta agus tráth na heisiúna						larscríbhinn 6.3.2.6(f)		
An t-aitheantóir uathúil a fuarthas ón údarás iomchuí, de ghníomhaire rialaithe ar bith a ghlac leis an stádas slándála a thug gníomhaire rialaithe eile i leith coinsíneachta						larscríbhinn 6.3.2.6(g)		
Faisnéis ghinearálta a éilítear sa doiciméad iompair							5.4.1.1.1	
Faisnéis ghinearálta a éilítear le haghaidh iompar i dtancaeir							5.4.1.1.2 – ADN amháin	
Faisnéis shonrach a éilítear is gá a chur san áireamh i gcás cineálacha áirithe earraí contúirteacha, nó i gcás gabhdáin áirithe, nó i gcás slabhra iompair lena n-áirítear modhanna éagsúla iompair, de réir na bhforálacha speisialta i gCaibidil 5.4 de na hlarscríbhinní a ghabhann le ADR, RID agus ADN faoi seach							5.4.1.1.3 go 5.4.1.1.21 – ADR agus RID 5.4.1.1.3 go 5.4.1.1.22 – ADN	
Faisnéis bhreise agus faisnéis speisialta a éilítear i gcás aicmí áirithe d’earraí contúirteacha							5.4.1.2	
Earraí neamhchontúirteacha							5.4.1.5	
Deimhniú um pacáil coimeádáin							5.4.2	
Treoracha i scríbhinn							5.4.3	
Faisnéis sa doiciméid fógartha le haghaidh loingsithe dramhaíola atá faoi réir an nós imeachta maidir le réamhfhógra agus réamhthoilú i scríbhinn de bhun Airteagal 4 de Rialachán (CE) Uimh. 1013/2006								larscríbhinn IA

Faisnéis sa doiciméid gluaiseachta le haghaidh loingsithe dramhaíola atá faoi réir an nós imeachta maidir le réamhfhógra agus réamhthoilú i scríbhinn de bhun Airteagal 4 de Rialachán (CE) Uimh. 1013/2006								Iarscríbhinn IB
Faisnéis sa doiciméid a ghabhann le loingsithe dramhaíola atá faoi réir na gceanglas ginearálta faisnéise in Airteagal 18 de Rialachán (CE) Uimh. 1013/2006								Iarscríbhinn VII

Dlí na mBallstát

Sa tábla thíos liostaítear reachtaíocht náisiúnta ábhartha na mBallstát ina ndéileáiltear le cúrsaí arna rialú le Teideal VI de Chuid a Trí den Chonradh agus lena gceanglaítear go soláthrófar faisnéis rialála atá ionann, go hiomlán nó i bpáirt, leis an bhfaisnéis atá sainithe i bpointe A den Iarscríbhinn seo.

[Ballstát]

Reachtaíocht	[Tagairt reachtaíochta]	[Tagairt reachtaíochta]	[...]	[Tagairt reachtaíochta]
Ítim faisnéise				
[Ítim faisnéise faoi mar a shainítear in airteagal an ghnímh dlí lena mbaineann]	[Tagairt airteagail]	[Tagairt airteagail]		[Tagairt airteagail]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Ítim faisnéise faoi mar a shainítear in airteagal an ghnímh dlí lena mbaineann]	[Tagairt airteagail]	[Tagairt airteagail]	[...]	[Tagairt airteagail]

[Ballstát]

Reachtaíocht	[Tagairt reachtaíochta]	[Tagairt reachtaíochta]	[...]	[Tagairt reachtaíochta]
Ítim faisnéise				
[Ítim faisnéise faoi mar a shainítear in airteagal an ghnímh dlí lena mbaineann]	[Tagairt airteagail]	[Tagairt airteagail]		[Tagairt airteagail]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Ítim faisnéise faoi mar a shainítear in airteagal an ghnímh dlí lena mbaineann]	[Tagairt airteagail]	[Tagairt airteagail]	[...]	[Tagairt airteagail]

IARSCRÍBHINN II

CEANGLAIS A BHAINNEANN LE COMHLACHTAÍ A DTUGTAR FÓGRA DÓIBH

1. Chun críche fógra, comhlíonfaidh comhlacht um measúnú comhréireachta na ceanglais a leagtar síos i míreanna 2 go 11.
2. Bunófar comhlacht um measúnú comhréireachta faoi dhlí náisiúnta Ballstáit agus beidh pearsantacht dhlíteanach aige.
3. Beidh comhlacht um measúnú comhréireachta ina chomhlacht tríú páirtí a bheidh neamhspleách ar an eagraíocht nó ar an ardán eFTI nó ar an soláthraí seirbhíse eFTI ar a ndéanfaidh sé measúnú.

Comhlacht ar le cumann gnó nó cónaidhm ghairmiúil é a dhéanann ionadaíocht ar son gnóthas atá bainteach i ndearadh, monaraíocht, soláthar, cóimeáil, úsáid nó cothabháil ardán nó soláthraí seirbhíse eFTI ar a ndéanann sé measúnú, d'fhéadfaí a mheas, ar an gcoinníoll go léireofar a neamhspleáchas agus nach bhfuil coinbhleacht leasa ar bith ag baint leis, gur comhlacht den sórt sin atá ann.

4. Ní bheidh comhlacht um measúnú comhréireachta, a lucht bainistíochta barrleibhéil agus an pearsanra atá freagrach as tascanna an mheasúnaithe comhréireachta a dhéanamh ina dhearthóir, ina mhonaróir, ina sholáthraí, ina shuiteálaí, ina cheannaitheoir, ina úinéir, ina úsáideoir ná ina chothabhálaí den ardán eFTI nó den soláthraí seirbhíse eFTI, nó ní bheidh sé ina ionadaí ar son aon cheann de na páirtithe sin.

Ní bheidh comhlacht um measúnú comhréireachta, a lucht bainistíochta barrleibhéil agus an pearsanra atá freagrach as tascanna an mheasúnaithe comhréireachta a dhéanamh bainteach go díreach le dearadh, monarú nó tógáil, margáíocht, suiteáil, úsáid nó cothabháil an ardáin eFTI nó an tsoláthraí seirbhíse eFTI, nó ní dhéanfaidh sé ionadaíocht ar son na bpáirtithe a dhéanann na gníomhaíochtaí sin. Ní bheidh siad páirteach i ngníomhaíocht ar bith a d'fhéadfadh teacht salach ar a neamhspleáchas breithiúnais nó ionracais i ndáil le gníomhaíochtaí measúnaithe comhréireachta a dtugtar fógraí dóibh ina leith. Beidh feidhm acu go háirithe maidir le seirbhísí sainchomhairleoireachta.

Áiríteoidh comhlachtaí um measúnú comhréireachta nach rachaidh gníomhaíochtaí a bhfochuideachtaí nó a bhfochonraitheoirí i gcion ar rúndacht, oibiacht nó neamhchlaontacht a ngníomhaíochtaí measúnaithe comhréireachta.

5. Déanfaidh comhlachtaí um measúnú comhréireachta agus a bpearsanra na gníomhaíochtaí measúnaithe comhréireachta le hionracas gairmiúil den scoth agus leis an gcumas teicniúil riachtanach sa réimse sonrach agus beidh siad saor ó gach brú agus gach dreasacht, go háirithe ó thaobh airgeadais de, a d'fhéadfadh tionchar a imirt ar a mbreithiúnas nó ar thorthaí a ngníomhaíochtaí measúnaithe comhréireachta, go háirithe i ndáil le daoine nó grúpaí daoine a bhfuil leas acu i dtorthaí na ngníomhaíochtaí sin.

6. Beidh comhlacht um measúnú comhréireachta ábalta na tascanna measúnaithe comhréireachta ar fad a thabharfar dó le hAirteagal 12 agus Airteagal 13 ar tugadh fógra dó ina leith a dhéanamh, cibé acu a dhéanfaidh an comhlacht um measúnú comhréireachta na tascanna sin é féin nó a dhéanfar iad thar a cheann agus faoina fhreagracht.

I gcónaí agus le haghaidh gach nós imeachta um dheimhniúchán ar tugadh fógra dó ina leith, beidh an méid seo a leanas is gá ar fáil don chomhlacht um measúnú comhréireachta:

- (a) pearsanra ag a bhfuil eolas teicniúil agus taithí dhóthanach agus iomchuí chun na tascanna measúnaithe comhréireachta a dhéanamh;
- (b) cur síos ar na nósanna imeachta a ndéantar an measúnú comhréireachta dá réir, rud a áirithíonn trédhearcacht agus cumas mhacasamhail na nósanna imeachta sin. Beidh na beartaí agus na nósanna imeachta iomchuí i bhfeidhm aige lena ndéantar idirdhealú idir na tascanna a dhéanann sé mar chomhlacht a dtugtar fógra dó agus gníomhaíochtaí eile.
- (c) nósanna imeachta maidir le feidhmiú na ngníomhaíochtaí ina dtugtar aird chuí do mhéid gnóthais, don earnáil ina n-oibríonn sé, dá struchtúr agus dá chasta is atá an teicneolaíocht lena mbaineann.

Beidh an acmhainn ag an gcomhlacht um measúnú comhréireachta is gá chun na tascanna teicniúla agus riaracháin a bhaineann leis na gníomhaíochtaí measúnaithe comhréireachta a dhéanamh ar mhodh cuí.

7. Beidh an méid seo a leanas ag an bpearsanra atá freagrach as na tascanna measúnaithe comhréireachta a dhéanamh:

- (a) oiliúint theicniúil agus gairmoiliúint shlán faoina gcumhdaítear na gníomhaíochtaí measúnaithe comhréireachta ar fad ar tugadh fógra don chomhlacht um measúnú comhréireachta ina leith;
- (b) eolas sásúil faoi cheanglais na measúnuithe a dhéanann siad agus údarás imleor chun na measúnuithe sin a dhéanamh;
- (c) eolas agus tuiscint iomchuí ar na ceanglais a leagtar amach in Airteagal 9;
- (d) an cumas deimhnithe um chomhlíonadh, taifid agus tuarascálacha ina léirítear go ndearnadh na measúnuithe a dhréachtú.

8. Ráthófar neamhchlaontacht na gcomhlachtaí um measúnú comhréireachta, a lucht bainistíochta barrleibhéil agus a bpearsanra atá freagrach as na tascanna measúnaithe comhréireachta a dhéanamh.

Ní bhraithfidh luach saothair an lucht bainistíochta barrleibhéil agus an bpearsanra atá freagrach as tascanna measúnaithe comhréireachta de chuid comhlachta um measúnú comhréireachta a dhéanamh ar líon na measúnuithe a dhéantar ná ar thorthaí na measúnuithe sin.

9. Glacfaidh na comhlachtaí um measúnú comhréireachta árachas dliteanais seachas má tá dliteanas glactha ag an Stát i gcomhréir leis an dlí náisiúnta, nó gurb é an Ballstát féin atá freagrach go díreach as an measúnú comhréireachta.

10. Cloífidh pearsanra an chomhlachta um measúnú comhréireachta le rúndacht ghairmiúil i ndáil leis an bhfaisnéis ar fad a gheofar agus a dtascanna á gcur i gcrích acu faoi Airteagal 12 agus Airteagal 13 nó faoi fhoráil nó dlí náisiúnta ar bith lena dtugtar éifeacht dóibh, ach amháin i ndáil le húdaráis inniúla an Bhallstáit ina ndéantar na gníomhaíochtaí. Beidh cearta dílseánaigh ar cosaint.

11. Glacfaidh comhlachtaí um measúnú comhréireachta páirt sna gníomhaíochtaí caighdeánaithe ábhartha agus sna gníomhaíochtaí rialála ábhartha nó áiritheoidh siad go gcuirfear a bpearsanra atá freagrach as na tascanna measúnaithe gníomhaíochtaí ar an eolas fúthu.